

1935 Nowy Sącz Rok VII

Nr. 14

niedziela 7-go kwietnia

## Ceny ogłoszeń:

Cała strona 200 zł., 1/2 strony 100 zł., 1/4 strony 60 zł., 1/8 strony 35 zł., 1/16 strony 20 zł.

Ogłoszenie zwykle za 1 mm. 30 gr., w tekście 40 gr.: przed tekstem 60 gr. — Kolumny ogłoszeń zwykłych składają się z czterech szpalt. Przy miesięcznym względnie dłuższym ogłoszeniu znaczna zniżka.

Kraków.  
Biuletyn Jagielloński  
ul. Str. Jan. L. 12.

# GŁOS PODHALA

PISMO REDAGUJE KOMITET

Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

Adres Redakcji i Administracji:  
Nowy Sącz, ulica Jagiellońska 1. 5

Własne oddziały redakcyjne na całym Podhalu.

Redaktor naczelny przyjmuje codziennie od godz. 4—5 po południu.

Godziny urzędowe Redakcji:  
od 10—11 przedpoł. i od 4—6 popoł.

## PRENUMERATA:

Miejscowa miesięcznie wraz z dostarczeniem do domu 80 gr. Zamiejscowa miesięcznie 1 zł. Wpłacać najkonto czekowe Administracji.

Konto czekowe P. K. O. 409-990.  
Telefon Nr. 210.

Aktualny tygodnik powiatów: gorlickiego, jasielskiego, limanowskiego, nowosądeckiego, nowotarskiego i żywieckiego

## W oparciu o rzeczywistość układa młodzież plany przyszłości

(Artykuł nadesłany z kół młodzieży)

Zagadnienia związane z wychowaniem i przyszłością młodego pokolenia należą do rzędu spraw najważniejszych, zarówno z punktu widzenia państwowego, jak i społecznego. Żyjemy w momencie zupełnie szczególnym: o losach Państwa decyduje pokolenie, stojące na pograniczu dwu epok — niewoli i wolności, pokolenie, które czynem zbrojnym rzuciło pomost między temi dwiema tak odległymi epokami.

Nowe pokolenie, które dorasta już w niepodległym Państwie Polskiem i niedługo już pocnie wywierać wpływ na rządy państwem, nie wywodzi się już z okresu niewoli, nie jest jednak jeszcze — wbrew przyjętemu ogólnie błędnemu mniemaniu — całkowicie pokoleniem Polski niepodległej. Jest pokoleniem wojennym, pokoleniem z owego przejściowego pomostu.

I tu leży źródło całego szeregu cech wspólnych, całego szeregu analogi między oboma pokoleniami, stąd jednak także wypływa wiele różnic i nieporozumień. Pokolenie ludzi rządzących dziś Polską wzrastało w innych zgoła, niż dzisiejsze, warunkach, w całkiem odmiennym klimacie. W atmosferze wiecznej, nieustającej walki z zaborcą odpadały jednostki słasze — **rodziły się zato i hartowały wspaniałe indywidualności ludzi**, którzy każdą ofiarę gotowi byli ponieść dla zrealizowania wytkniętego sobie ideału. Ideał ten był tak wielki, że porwał i absorbował w zupełności, bez reszty. On prowadził do buntu dzieci w czasie strejku szkolnego, on sprawił, że w momencie, gdy o wojnie nie śniło się największym politykom Europy, zastępy młodzieży z wieszczą wiarą w przyszłość czyniły gorączkowe przygotowania do zbliżających się krwawych zapasów.

Dziś wszystko to należy już do historii. Współczesna młodzież żyje we własnym, niepodległym Państwie, kształci się w polskich szkołach, nie potrzebuje z nikim walczyć i tu może leży głęboki, podświadomy tragizm przejściowego pokolenia. Gdzieś na peryferjach świadomości budzą się jakieś wyblakłe wspomnienia, wywołują szybsze bicie serca i przyspieszają obieg krwi. W wyobraźni z atawistyczną siłą powstają dalekie obrazy dni wspaniałych, **chciałoby się jakichś rzeczy wielkich, jakichś ofiar potężnych**. A tu dusi rzeczywistość powszedniego dnia pracy, dławiąc bezbarwną codziennością. I stąd ciągły ferment, stąd rzucanie się z jednej ostateczności w drugą, stąd płatanina w dżunglach ideologicznych rozważań, stąd tragiczne, pod niebiosa ikarowe loty.

Oto w jaskrawych barwach odmalowany obraz tła, podłoża, na którym rozwija się i kształtuje charakter dzisiejszej młodzieży. Oto głęboko ukryte momenty słabości, za które młodzieży nie możemy jednak bynajmniej potępić. Kto odczuje w niej te ukryte porwy, tę lekką — nie wstydzmy się tego określenia — donkichoterję — zdoła zrozumieć wiele rzeczy, zdoła zrozumieć młodzież.

Jakżeż przedstawia się jednak to młode pokolenie? Cieszyć się niem, czy też załamać ręce? Liczyć na nie, czy nie liczyć? Oto pytania, jakie zadaje sobie przeciętny obywatel niezbyt

### młodzież ma jeden wyłączny wielki ideał — POTĘŻNE PAŃSTWO POLSKIE.

A jak się to Państwo będzie przedstawiać, jaką będzie posiadać strukturę społeczno-pospodarczą — to właśnie jest przedmiotem roztrząsań, marzeń i odległych planów.

Pewna negacja w stosunku do rzeczywistości pochodzi z głębokiego przekonania, cechującego bez wyjątku całe młode pokolenie, że obecny t. zw. kryzys to nie przejściowe niedomaganie, lecz ciężka choroba strukturalna, która przy stosowaniu środków nie da się nigdy wyleczyć. Ów radykalizm młodzieży — jeśli mamy użyć

**młodość potrafi jednocześnie w najcięższych warunkach borykać się ze straszliwymi wprost trudnościami**, potrafi wieść ciężką walkę o byt, a przytem potrafi w dniu imienin swego Wodza ofiarować Mu 18.000 ośmiogodzinnych dni pracy, jak to postanowił uczynić Legion Młodych w roku bieżącym.

dobrze — przyznajemy się do tego szczerze — orjentujący się w tem, o co tej młodzieży właściwie chodzi.

Aby odpowiedzieć na to pytanie, musimy rozprawić się z dwoma błędami, tak rozbieżnymi twierdzeniami, które starysze społeczeństwo stara się scharakteryzować młodzież. Mówi się bowiem, że młodzież żyje życiem oderwanem od rzeczywistości, że trawi czas nad poszukiwaniem zgubnych i nierealnych efemeryd, albo też po prostu, że młode pokolenie jest do gruntu zmaterjalizowana, że nie posiada żadnych ideałów. W rzeczywistości tak nie jest:

tęgo wytartego określenia — to nie radykalizm snobów, nie małpi radykalizm tych wiecznych naśladowców, którzy wężą bezustannie, co się dzieje za którąkolwiek z naszych granic, ale szczerza z głębi serca płynąca postawa wobec życia ludzi, — jakże często żyjących w nędzy, lub stykających się z nią na każdym kroku. To szukanie nowych dróg, to budowanie ideałów przyszłości, opartych częstokroć na bardzo słabych podstawach — to jest właśnie młodość, to jest właśnie jej prawo. Tylko, że ta

I to są fakty. I to są fakty, które świadczą, że ideały młodzieży nie są oderwane od rzeczywistości. Są może błędne jeszcze, może śmieszne czasami, ale wcześniej czy później ulec muszą całkowitej krystalizacji. Zdrowy

instykt młodzieży, jej głębokie przywiązanie do własnej państwowości dają wystarczającą rękojmię, że młodzież w swych dążeniach i poszukiwaniach prawdy, nie zbłądzi, że tą czy inną drogą zawsze dojdzie do celu, wytkniętego jej przez pokolenie, które wywalczyło niepodległość Państwu — do wielkiej potęgi Polski.

Bez tych odległych ideałów młodzież nie byłaby młodzieżą.

Współczesne młode pokolenie cechuje może pewien romantyzm — i to jest objawem bardzo dodatnim.

Bo tych, którzy w sierpniu 1914 r. ruszyli na Kielce też nazywano romantykami. I oni też byli młodzi i marzyli o dalekim jeszcze wówczas ideale. A myśleli kategorjami zgoła innymi niż ówczesne starsze społeczeństwo.

opieki i pomocy moralnej i finansowej, co było najlepszym dowodem użyteczności tego Towarzystwa.

Urządzane przez Koło lub z jego inicyjatywy liczne kursy przodowników oświatowych, teatralno-reżyserskie, rolniczo-gospodarskie, organizowane z dobrym wynikiem zespoły dobrego czytania, konferencje oświatowców oraz prowadzone od kilku lat uniwersytety wiejskie, nadały akcji oświatowej Koła charakter samodzielny.

Apatja wsi wywołana ciężkimi warunkami gospodarczymi i klęską powodzi, umaoniana demagogją pseudo-przyjaciół chłopa, ustępuje stopniowo zdecydowanej akcji pracowników T. S. L-owych obudzając ufność we własne siły, których zasada tkwi w Ludzie polskim.

Włoda Wieś zerwała z dotychczasową gnuśnością. Zespoły Grup Młodych obudziły zapal do pracy samokształceniowej.

Młodzież wiejska doniedawna walcząca się bez celu, gromadzi się teraz w swych kilkudziesięciu świetlicach T. S. L-owych na naukę, pogadankę czy przyzwyczajając zabawę, dokonując samorzutnie przeobrażenia umysłowości wsi w duchu konsolidacji i braterskiej zgody.

Walne Zebranie członków Koła odbyło dnia 24 marca 1935 r. w obecności p. Starosty Dr. Łacha i wiceprezydenta miasta p. Mgr. Krupy oraz udziałem około 100 członków i delegatów T. S. L., było świadkiem tej szeroko zakrojonej akcji Koła. Wyczerpujące sprawozdanie pp. przewodniczących sekcji Koła a mianowicie: oświatowej, bibliotecznej i gospodarczo-finansowej oraz sprawozdanie kasowe uzmysłowiły zebrany ten ogrom zorganizowanej pracy Koła. Wniosek Komisji Rewizyjnej o udzielenie Zarządowi absolutorjum i podziękowania Mu za tak owocną

## Do młodzieży powiatu nowosądeckiego!

Dnia 9-go kwietnia b. r. o godzinie 8-jej rano odbędzie w Biurze Pośrednictwa Pracy rekrutacja Młodzieży do obywatelskiej pracy.

Przyjmowani będą kandydaci którzy ukończyli 17 lat a nie przekroczyli 21 lat życia.

## Walne Zebranie członków Koła T.S.L. W NOWYM SĄCZU

Nowosądeckie Koło T. S. L. rozwinęło w ciągu ostatnich czterech lat szeroką akcję kulturalno-oświatową w mieście a szczególnie na wsi.

Dzięki umiejętnie zorganizowanej pracy Zarządu Koła, a w szczególności Jego prezesa inż. W. Cyły oraz okręgowego instruktora T. S. L. majora Marcinka, działalność Koła przybrała niezwykle rozmach.

Powiat nasz pokrył się siecią Czytelników jako ośrodków kulturalno-oświatowych i samokształcących, wychowujących młode pokolenie wiejskie w duchu obywatelskim i państwowo-twórczym. — Zaufanie i uznanie szerokich warstw obywatelstwa miejskiego i wiejskiego, jak niemniej przedstawicieli Władz i instytucji społecznych, wyrażało się udzielaniem Kołu wydatnej



# Budżet miasta Nowego Sącza

## Z posiedzenia Rady Miejskiej nad budżetem miasta Nowego Sącza

Dnia 21 marca 1935 r. o godz. 5-ej po południu odbyło się pod przewodnictwem p. Prezydenta Mgr. St. Nowakowskiego posiedzenie Rady miasta Nowego Sącza w sprawie preliminarza budżetu na rok gospodarczy 1935/36. Z referatu wygłoszonego przez radnego miejskiego, członka Radzieckiego Klubu Gospodarczego p. Walerjana Żaroffego wynika, że

- 1) budżet administracyjny zwyczajny gminy miasta na rok 1935/36 preliminarzowano na kwotę 839.362 zł. a więc o kwotę 2.187 zł. mniej niż w roku gospodarczym 1934/35.
- 2) budżet administracyjny nadzwyczajny na kwotę 40.000 zł.
- 3) budżet miejskiego przedsiębiorstwa wodociągowego na kwotę 156.350 zł.
- 4) budżet przedsiębiorstwa rzeźni i chłodni na kwotę 129.400 zł.
- 5) budżet przedsiębiorstwa elektr. miejskiej na kw. 377.332 zł.
- 6) budżet zakładu asenizacyjnego czyli czyszczenia miasta na kwotę 92.860 zł.
- 7) budżet gospodarstwa leśnego na kwotę 26.080 zł.

Łącznie budżet administracyjny zwyczajny i nadzwyczajny i budżet przedsiębiorstw preliminarzowano na kwotę 1.661.384 zł. Wedle wywodów referenta budżetowego tak Zarząd miasta jak i Radziecki Klub Gospodarczy B. B. W. R. jak i Komisja budżetowa rozpatrując preliminarz budżetu na rok gospodarczy 1935/36 i postanawiając jednymyślnie przedłożyć go Radzie miasta Nowego Sącza, trzymały się zasad określonych okólnikiem Min. Spraw. Wewn. z 22 XII. 1934, który to okólnik zaleca Związkom samorządowym trzymanie się pewnych norm przy ustalaniu i zatwierdzaniu preliminarzy budżetowych.

Okólnik ten naprowadza, że ponieważ akcja Rządu mająca głównie na celu opanowanie ujemnych skutków trwającego przesilenia gospodarczego, zmierza obecnie do odciążenia dochodu społecznego poprzez zmniejszenie obciążenia publicznego, a działalność gospodarcza samorządu powinna być ściśle scharmonizowana z działalnością Rządu, przeto cel powyższy powinien przyświecać również Związkom samorządowym w ich gospodarce finansowej. — A więc pryncypalną zasadą, której wedle wspomnianego okólnika mają się trzymać organy samorządowe przy uchyleniu i zatwierdzeniu preliminarzy budżetowych związków samorządowych, jest zasada odciążania dochodu społecznego przez zmniejszenie obciążenia publicznego. Mimo to związki samorządowe w myśl wspomnianego okólnika, obowiązane są jaknajściślej przestrzegać w gospodarce swej zasady równowagi budżetowej i dostosować działalność swą i wydatki samorządu do wysokości ewentualnie nawet obniżonych dochodów, które muszą wystarczyć zarówno na bieżące wydatki jak i pełną obsługę zobowiązań i likwidowanie niedoborów z lat ubiegłych. Z tej to zasady wychodząc, mimo wygaśnięcia z dniem 1 kwietnia 1935 r. przepisów zawartych w art. 5 i 6 wspomnianego rozporządzenia Prez. Rzplitej z dnia 21 X. 1932, które zakazywały awansowania pracowników samorządowych do wyższych stopni,

względnie szczebli służbowych, okólnik postanawia, że związki samorządowe również i nadal nie powinny podnosić poborów pracowników, nie powinny powiększać etatów służbowych jak również nie powinny przebudowywać budynków administracyjnych.



Prezydent miasta Nowego Sącza  
Mgr. Stanisław Nowakowski

W myśl tych zasad Zarząd miasta, Radziecki Klub Gospodarczy jak i Komisja budżetowa ustalając preliminarz budżetu gminy miasta Nowego Sącza na rok gospodarczy 1935/36 nie mogły proponować zwiększenia wydatków administracyjnych przez przyznanie pracownikom administracji miejskiej i przedsiębiorstw miejskich dodatku samorządowego a nadto w myśl tych samych zasad wyrażonych w tym okólniku, Zarząd miasta nie proponował i nie proponuje Radzie Miejskiej powiększenia obciążeń mieszkańców miasta przez wprowadzenie powinności szarwarkowego, mimo, że potrzeba poprawy dróg i innych urządzeń komunikacyjnych na terenie miasta, które z dochodu dotychczasowego budżetu nie mogły być zaspokojone, wskazywały na potrzebę zwiększenia funduszy na ten cel.

O ile się rozchodzi o wykonanie zaleceń wspomnianego okólnika Min. Spraw Wewn. i wykonanie rozporządzenia Prez. Rzp. z dnia 21 X. 1932 Nr. 91/32 o obniżeniu kosztów administracji komunalnej, to Zarząd i Rada miasta Nowego Sącza w tem ograniczeniu wydatków administracyjnych wypełniły w zupełności wspomniane zalecenia i rozporządzenia i poszły już tak daleko, że jakiegokolwiek dalsze ograniczenie kosztów administracji ogólnej są już niemożliwe i naruszyłyby normalny bieg życia administracyjnego miasta i żywotne interesy gospodarki samorządowej.

W szczególności wyjaśnia się, że już w budżetach za poprzednie lata gospodarcze włącznie z budżetem na rok 1934/35 obniżone zostały wydatki administracyjne zgodnie z powyższym rozporządzeniem Pana Prez. Rzp. o 30 proc. wydatków administracyjnych rzeczywiście wydanych z budżetu na rok 1930/31.

Co do obniżki kosztów administracji przedsiębiorstw komunalnych, to owa obniżka poszła jeszcze dalej tak w budżecie miejskiego zakładu wodociągowego, jak i w przedsiębiorstwie rzeźni i chłodni i w przedsiębiorstwie miejskiego zakładu elektrycznego i gospodarstwa leśnego.

Wskutek owej obniżki wydatków administracyjnych w przedsiębiorstwach miejskich, a w szczególności w przedsiębiorstwie zakładu elektrycznego, możliwym było już 2-krotnie obniżyć cenę prądu dla konsumentów miejskich, jak również obniżyć opłatę za ubój i użycie chłodni.

Wydatek na spłatę długów wstawiono w budżecie na kwotę 195.870 zł. Wydatek ten wynosi prawie 22,4 proc. całego budżetu administracyjnego. Ponieważ znaczna część owych długów zaciągnięta została na inwestycje przedsiębiorstw komunalnych, jak na budowę względnie przebudowę rzeźni i chłodni, na rozszerzenie dochodowości przedsiębiorstwa elektrowni przez zakupno 3-go motoru Diesla i ponieważ właściwie znaczna część tych długów obciąża faktycznie przedsiębiorstwa miejskie, stosunek sumy długów do wysokości budżetu administracji ogólnej nie jest jeszcze wyrazem nadmiernego obciążenia całej gospodarki miejskiej łącznie z przedsiębiorstwami samorządowymi i dopiero stosunek wysokości wydatku przeznaczonego na spłatę wszystkich długów w stosunku do sumy tak budżetu administracyjnego jak i budżetu przedsiębiorstw, mógłby być właściwą miarą siły obciążenia długami całej gospodarki miejskiej.

Stosunek ten kwoty preliminarzowanej na obsługę długów do ogólnej sumy wszystkich budżetów miejskich t. j. tak budżetu administracyjnego jak i przedsiębiorstw miejskich wynosi około 12 proc. ogólnej sumy budżetu. Stosunek ten więc nie jest tak przerażający.

Trudnościom finansowym miast — w spłacaniu zaciągniętych długów przyszło w pomoc Rozporządzenie Pana Prezydenta Rzeczp. z 24 X. 1934 o poprawie gospodarki i finansów związków samorządowych jak również nastawa o przewaloryzowaniu zobowiązań dolarowych na złotowe z 12 czerwca 1934.

Na podstawie tychże ustaw gmina miasta Nowego Sącza uzyskała skonwertowanie w Banku Gospodarstwa Krajowego swego długu zaciągniętego w pierwotnej sumie 85.000 dolarów, która to pożyczka była zaciągnięta po kursie 8'80 zł. za jeden dolar na sumę złotową w przeliczeniu jednego dolara na 5'40 zł., nadto konwersja nastąpiła na okres 36 i pół lat. W ten sposób powyższy dług zaciągnięty w dolarach faktycznie zmniejszył się o kwotę około 286.000 zł. a nadto wskutek skonwertowania długu na wspomniany wyżej okres czasu zmniejszyły się roczne anuitety prawie o połowę. Wskutek tego podczas gdy w poprzednich budżetach na spłatę owego długu w Banku Gospodarstwa Krajowego wstawiono kwotę ponad 70.000 zł., obecnie na obsługę tegoż długu wstawiona jest kwota 30.067 zł. Nadmieniamy, że również w myśl powyższych ustaw Bank Gospodarstwa Krajowego obniżył procent od wspomnianej pożyczki z 7 proc. na 5 i pół proc.

Nadto nastąpiło również skonwertowanie w Banku Gospodarstwa Krajowego drugiej pożyczki zaciągniętej w roku 1928 na przebudowę Gmachu II-go Gimnazjum również na 36 i pół lat i nastąpiło obniżenie procentów z 7 na 5 i pół proc.

Również pożyczka krótkoterminowa zaciągnięta w roku 1929 w Polskim Banku Komunalnym w Warszawie na budowę chłodni i rzeźni w kwocie

pierwotnej 60.000 zł., która w resztkującej kwocie wynosi około 48.000 zł. skonwertowaną została na 36 i pół lat z obniżką procentów na 4'75 proc., wskutek tego roczne anuitety, które poprzednio wynosiły kwotę 7'856 zł 25 gr. zmniejszyły się o kwotę 2.773 zł.

Nadto w myśl wyżej wymienionych ustaw zadłużenie gminy miasta w Miejskiej Komunalnej Kasie Oszczędności w Nowym Sączu na ogólną kwotę 480.000 zł. stało się dla gminy mniej uciążliwe z tego względu, że Miejska Komunalna Kasa Oszczędności w myśl powyższego rozporządzenia z dnia 24 X. 1934 obniżyła procent do 5 i pół proc. i dodatku administracyjnego pół proc.

W ten sposób długi gminy miasta Nowego Sącza stały się mniej uciążliwe i gmina miasta może z większą łatwością spłacać roczne anuitety względnie spłacać długi w półrocznych ratach i uiszczać bieżące odsetki.

Na upłatę długów wstawiona jest kwota 195.870 zł. tj. mniej od budżetu w roku zeszłym preliminarzowano o 36'182 zł. Aż do niniejszego okresu gmina miasta zalegała przez szereg lat z zapłatą anuitetów wskutek czego powstał niedobór w zamknięciach rachunkowych za ostatnie 3 lata w sumie ponad 246.450 zł. 55 gr. i ową zaległość obecnie gmina miasta skonwertowała w Banku Gospodarstwa Krajowego na pożyczkę narazie średnio terminową i na spłatę owej pożyczki wstawia się w niniejszym budżecie kwotę 25.000 zł. Po spłaceniu owej zaległości Bankowi Gospodarstwa Krajowego zmniejszy się wydatek roczny na sumę długów o kwotę 25.000 zł. Na cele oświaty i opieki społecznej wstawiono w budżecie kwoty jak w poprzednim roku gospodarczym.

Ponieważ projekt preliminarza budżetu był dokładnie przedyskutowany tak na dwukrotnych posiedzeniach Radzieckiego Klubu Gospodarczego, odbytych pod przewodnictwem Prezesa Dra St. Ćwikowskiego, jak również projekt preliminarza budżetu był dokładnie rozważony i omówiony na posiedzeniu Komisji budżetowej, — przeto Rada Miejska bez dłuższych debat preliminarz ten po krótkiej dyskusji ogólnej i szczegółowej, jednogłośnie uchwaliła.

## Przed zjazdem rzemiosła Podhalańskiego

W ub. tygodniu odbyło się w sali Czytelni Mieszczańskiej pod przewodnictwem Starosty Powiatowego Dra Macieja Łacha, zebranie przedstawicieli rzemiosła nowosądeckiego celem omówienia zjazdu rzemiosła podhalańskiego. Wobec rozpoczęcia w dniu 28 kwietnia b. r. Targów Poznańskich, przesunięto termin Zjazdu z dnia 28 kwietnia br. na dzień 5 maja br. Poza tem wybrano komitet wykonawczy, który podzielił się na sekcje. Na czele komitetu wykonawczego stanął p. Władysław Styczyński zaś na czele poszczególnych sekcji: pp Homecki, Twardowski, arch. Wojtyga i Mgr. Fr. Ćwikowski. Zaznaczyć wypada, że w zjeździe tym wezmą udział rzemieślnicy powiatu nowosądeckiego, nowotarskiego, limanowskiego i gorlickiego.

## GŁOS Z ZAKOPANEGO

Inauguracyjne posiedzenie Rady Miasta  
ZAKOPANEGO

Odbyło się tutaj pierwsze — po objęciu urzędowania przez nowego burmistrza — posiedzenie Rady Miejskiej, na wstępie którego burmistrz inż. EUGENJUSZ ZACZYŃSKI wygłosił następujące przemówienie:

**Szanowna Rado!**

„Stojąc dziś po raz pierwszy przed Szanowną Radą mam zaszczyt przedstawić się w charakterze burmistrza Zakopanego. Równocześnie pozwalam sobie przedstawić członków Zarządu Miejskiego w osobach Pana Wiceburmistrza Zdzisława Adamczyka i Panów Ławników Andrzeja Krzeptowskiego, Bronisława Praszalowicza i Henryka Schabenbecka, przyczem zawiadamiam, że P. ławnik Henryk Schabenbeck, z chwilą objęcia stanowiska ławnika w myśl postanowień art. 37 p. 6 ustawy o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorjalnego z dnia 23-go marca 1933 r. utracił mandat radnego.

Zarząd Miejski w tym składzie złożył w dniu 9 lutego b. r. na ręce Pana Starosty Nowotarskiego, jako reprezentanta Pana Wojewody Krakowskiego przysięgę służbową, w której zobowiązał się przy wykonywaniu obowiązków służbowych, mieć zawsze na względzie interes Rzeczypospolitej Polskiej, oraz dobro ogółu mieszkańców miasta, wszystkich w równym mając zachowa[ć] się.

Formalne przyjęcie Zarządu Miasta odbyło się dnia 10-go lutego b. r., przyczem nowy Zarząd został wprowadzony przez Pana Starostę Nowotarskiego. Od tego dnia obecny Zarząd Miejski przejął administrację i gospodarkę miejską i ponosi za nią odpowiedzialność.

Istnieje w społeczeństwach zwyczaj, że w momencie, gdy organa stanowiące i zarządzające poraz pierwszy się spotykają, organ zarządzający, względnie jego reprezentant wygłasza »mowę programową«, przedstawia plany i drogi swych zamierzeń.

Dziś chcę zerwać z tą tradycją. — Chcę jasno i szczerze powiedzieć Szanownej Radzie, że przyszedłem tu dla szarej codziennej, wytrwałej i karniej pracy a nie dla wygłaszania programów, nieraz szumnych, górnolotnych i wielkich, w których jednak realizację częstokroć nie wierzą nie tylko słuchacze, ale nawet sami ich autorzy.

Powtóre jestem zdania, że każdy program musi być zawsze realny, to znaczy przedstawiać faktyczne potrzeby i rzeczywiste możliwości realizacyjne. Takich programów nie można tworzyć na kolanie z dnia na dzień, lecz tylko na podstawie dokładnej i sumiennej analizy objawów i potrzeb życia gospodarczo-społecznego w poszczególnych dziedzinach.

Gdy wkrótce po objęciu przezemnie, urzędowania, jeden z miejscowych obywateli zwrócił się do mnie z prośbą o sprecyzowanie mego programu odpowiedziałem mu:

»Mówić dziś o programie jest jeszcze conajmniej za wcześnie. Jako technik znam jeden plan pracy: słuszny nieodzownie konieczny przy realizacji jakichkolwiek zamierzeń.

Plan pracy, który rozróżnia następujące etapy:

- 1) studja stanu faktycznego,
- 2) ustalenie potrzeb,
- 3) opracowanie planów ogólnych, kosztorysów, obliczenie rentowności i sposobu amortyzacji,
- 4) uzyskanie potrzebnych kredytów,
- 5) opracowanie planów wykonawczych i realizacja,
- 6) eksploatacja, kontrola, konserwacja i ewentualna rozbudowa.

Dość często żąda się bardzo szybkiego wykonania powziętych zamierzeń, wskutek czego wszystkie następne wymienione uprzednio czynności, prze-



*Inż. Eugenjusz Zaczyński, burmistrz miasta Zakopanego*

prowadza się bardzo pobieżnie, albo nawet o niektórych z nich wogóle się zapomina. W końcowym efekcie dokonana inwestycja, wskutek ustawicznych niespodzianek, kosztuje znacznie więcej, niż przypuszczano, a niejednokrotnie wkrótce po wykonaniu wykazuje takie usterekki, że ich usuwanie pochłania sumy nieraz nawet wyższe, aniżeli ogólny koszt pierwotnego założenia. Następstwem jest zniechęcenie obywateli, brak wiary w zdolności organizatorów, zarzucanie im niedoświadczenia, a nawet złej woli, lub świadomych nadużyć.

Pragnę uniknąć tych następstw, pragnę oszczędzić społeczeństwu rozczarowań, pragnę nie dać podstawy do sarkafii i narzekań na zbyt pochopne i nierozważne szafowanie groszem publicznym i dlatego nie mogę dziś mówić o programie, a tylko o planie pracy, która w każdej dziedzinie pójdzie nakreśloną przed chwilą drogą i przejdzie przez wszystkie nieodzowne konieczne etapy. Pragnę odgrodzić się od pracy »na efekt«, a zaprząć się do codziennego pługa, który przeorze niepotrzebne grudy i stworzy warunki odpowiednie i korzystne dla ziarna karnej i twórczej pracy całego tutejszego społeczeństwa.

Jednak już dziś muszę zaznaczyć, że Zakopane, jako stolica uzdrowisk Polski ma służyć interesom całej Polski i wszystkich Jej obywateli. Zgodnie więc z treścią złożonej przezemnie przysięgi służbowej, interes Państwa i ogółu społeczeństwa, a nie tylko pewnej jego, przez los szczęśliwie odbarzonej części, musi być i będzie zasadniczym

sekwentnie do wzmocnienia zrębów mocarstwowej Polski, niech mi, jako tutejszemu gospodarzowi, będzie wolno dać wyraz wdzięczności zakopiańskiego społeczeństwa dla Twórców nowej Konstytucji, którym to wyrazem niechaj stanie się ten skromny okrzyk: Najjaśniejsza Rzeczpospolita Polska, Jej Prezydent Prof. Ignacy Mościcki, Pierwszy Marszałek Józef Piłsudski i Twórcy Konstytucji niech żyją!

Imieniem Bloku Gospodarczego złożył w zastępstwie chorego mjr. dyr. Dobrodzickiego nowemu zarządowi życzenia owocnej pracy, radny Dr. Zdzisław Czaplicki. Na posiedzeniu niniejszem obok uchwalenia poborów dla wiceburmistrza Adamczyka i wysokości djet za wyjazdy w sprawach służbowych burmistrza, członków zarządu i Rady, oraz po wyborze delegatów na zjazd Związku Miast Polskich w osobach: Mjr. Dyr. Dobrodzickiego, Inż. Eug. Zaczyńskiego, Rada Miejska uchwaliła jednogłośnie preliminarz budżetowy na rok 1935/36, referowany osobiście przez Inż. Eug. Zaczyńskiego. Przyjęty budżet w cyfrach przedstawia się następująco: wydatki zwyczajne 1.517.595 zł. 90 gr., nadzwyczajne 495.722 zł. 65 gr. Oba budżety po stronie wydatków i dochodów zamykają się sumą 2.013.318 zł. 55 gr. W dyskusji zabierali głos: wiceburmistrz Adamczyk, ławnik Praszalowicz, ławnik Schabenbeck, oraz radni Dr. Czaplicki, Danek, Kotelnicki i inni. Wyczerpujących odpowiedzi udzielił burmistrz inż. Eug. Zaczyński. — W końcu obrad zabrał głos obecny na sali reprezentant Rządu, Starosta Pow. P. M. Głut, apelując do nowego Zarządu by ze zaufania, którem został odbarzony, wyliczył się pracą, na której wyniki czeka cała Polska, życząc następnie Zarządowi i Radzie wielkich wyników w pracy.

W odpowiedzi zapewnił inż. Eug. Zaczyński Starostę, że stosownie do swego wstępного oświadczenia, będzie miał zawsze na względzie w swej pracy interesy Zakopanego jako własności całego Państwa. Mimo przeciągania się obrad do późnej nocy, publiczność z niesłychanem zainteresowaniem przyśluchiwała się obradom.

**Nowa Komisja Klimatyczna**

Z nominacji wojewody krakowskiego weszli w skład Komisji Klimatycznej w Zakopanem pp: Zdzisław Adamczyk wiceburmistrz Zakopanego, Ignacy Bujak, Dr. Hilsztin lekarz powiatowy w Nowym Targu, Dr. Masztalerz lekarz klimat. w Zakopanem, Dr. Karol Morawski, Stanisław Mróz, Dr. Salak Nacz. Wydz. Zdrowia Województwa Krakowskiego, Leopold Winnicki b. burmistrz, Inż. Eug. Zaczyński obecny burmistrz. Zarząd ukonstytuował się w nast. składzie: Przewodniczący Burmistrz Zaczyński, wiceprzewodniczący ppułk. Adamczyk i Dr. Morawski, sekretarz lg. Bujak, skarbnik Mróz.

**Walne Zebranie Pododdziału Zw. Strzel. w Zakopanem**

W dniu 30 marca 1935 r. odbyło się w sali Sokoła walne zebranie Oddz. Z. S. Po zagajeniu zebrania przez ob. Prezesa Skulskiego, złożył sprawozdanie skarbnik i komisja rewizyjna. Zebranie udzieliło absolutorjum ustępującemu Zarządowi, wybierając jednocześnie nowy zarząd, w skład którego weszli: ob. Czajkowski Bolesław prezes, ob. Kosowski Jan, Galaszewski Bron., ob. Raczkowski T., ob. Czarnik J., ob. Gizowski W., ob. Bąbała Wł. jako czł. zarządu. Komisja Rewizyjna: Dr. Papier Szymon, ob. Grzabel i ob. Sędzia Anders.

i przewodnim celem mego programu.

Dziś jesteśmy w tej szczęśliwej sytuacji życiowej, że praca nasza w przyszłości będzie oparta na nowej konstytucji, którą Sejm uchwalił przed kilku dniami. Nowa Konstytucja będąca wyrazem naszego ducha i dążeń rozwojowych, a nie mniej lub więcej dokładnym powtórzeniem obcych form ustrojowo-organizacyjnych — nadaje obywatelom daleko idące prawa, lecz równocześnie nakłada na nich obowiązek pracy dla ogólnego dobra i podporządkowania własnego ja, potrzebom Państwa i społeczeństwa.

Art. 1 Nowej Konstytucji powiada: »Państwo Polskie jest wspólnym dobrem wszystkich obywateli«.

Wskrzeszone walką i ofiarą najlepszych swoich synów, ma być przekazane w spadku dziejowym z pokolenia w pokolenie.

Każde pokolenie obowiązane jest wysiłkiem własnym wzmóc siłę i powagę Państwa.

Za spełnienie tego obowiązku odpowiada przed potomnością swoim honorem i swoim imieniem.

Zaś art. 10 w ust. 1-szym stanowi: »Żadne działanie nie może stanąć w sprzeczności z celami Państwa, wyrażonemi w jego prawach.

Te artykuły kończą zdecydowanie z zakorzenionem pojęciem o wyższości interesu jednostki od interesu ogółu i wykreślają przerwę prywatę z przyszłego życia naszej Ojczyzny.

Dziś więc, w tym momencie, gdy nowa Konstytucja wytyczyła jasne drogi życia politycznego, prowadzące kon-



